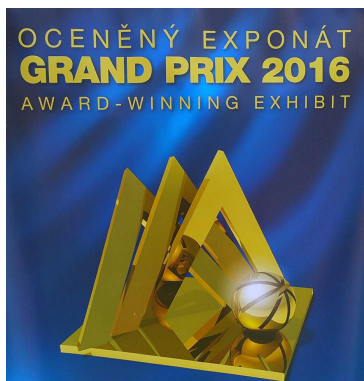


VARI®

RAPTOR Hydro

Multifunksjonssulky



☒ **NO** Norsk – Oversettelse av original-bruksansvisningen

NO Innhold/DE Inhalt/EN Contents/SK Obsah/RU Содержание/PL Treść

1 NO Bruksanvisning.....	4
2 NO Illustrasjoner EN Pictures DE Bilder RU Рисунки PL Rysunki.....	21

NO Grunnleggende informasjon

i Be din forhandler pakke ut maskinen og gi deg en kort innføring i bruken som en del av servicen før salg!

EN Basic information

i As part of the pre-sale servicing ask your dealer to unwrap the machine and give you a brief training on how to use it!

DE Basisinformation

i Verlangen Sie Auspacken und Anweisung bei Ihrem Verkäufer im Rahmen des Vorverkauf-Services!

RU Исходная информация

i Распакование товара и инструктаж надо требовать у своего продавца как часть предпродажного сервиса!

PL Informacje podstawowe

i W ramach serwisu przedsprzedażowego poproś sprzedawcę o rozpakowanie urządzenia i wstępny instruktaż obsługi urządzenia!

NO Typemerkning (Type) EN type DE Typenbezeichnung RU Типовое обозначение PL Typ	RAPTOR Hydro	NO Plass til å klistre på identifikasjonsetikkett: EN Stick the identification label here: DE Platz für die Identifikationsetikette: RU Место для приклеивания идентификационного щитка: PL Miejsce na naklejkę identyfikacyjną:
NO Motortype EN Engine type DE Motortyp RU Тип двигателя PL Typ silnika	Briggs&Stratton 950E Series™	
NO Identifikasjonsnummer ¹ (№) EN Identification number ² DE Identifikationsnummer ³ RU Идентификационный номер ⁴ PL Numer identyfikacyjny ⁵	10059 _ _ _ _ _ . _ _ _ _ _ . _ _ _ _ _ <i>f.eks.: e.g.: z.B. 10005900XX.1116.00001</i>	
NO Utleveringsdato - salgsdato EN Delivery date - date of sale DE erkaufs -/ Lieferdatum RU Дата поставки – продажи PL Data dostawy - data sprzedaży		
NO leverandør (stempel) EN supplier (stamp) DE Lieferant (Stempel) RU Поставщик (печать) PL Dostawca (pieczęć)		

- ◆ Vi anbefaler deg å ta kopi av denne siden med utfylte opplysninger om kjøp av maskinen i tilfelle original-bruksanvisningen skulle bli borte eller stjålet.
- ◆ You are advised to make a copy of this page with filled in information about the machine's purchase in case the original manual is lost or stolen
- ◆ Wir empfehlen Ihnen von dieser Seite eine Kopie zu machen für den Fall, dass das Original der Bedienungsanleitung verloren geht oder gestohlen wird.
- ◆ Рекомендуем Вам сделать себе копию этой страницы с заполненными данными о покупке косилки на случай потери или кражи оригинала руководства.
- ◆ Zaleca się wykonanie kopii niniejszej strony instrukcji zawierającej informacje o zakupie urządzenia na wypadek utraty lub kradzieży oryginału instrukcji obsługi.

1 Fyll inn nummer fra produksjonsetikkett eller klistre på identifikasjonsetikkett.
 2 Fill in the plate number from the name plate or stick the identification label.
 3 Ergänzen Sie die Nummer aus dem Typenschild oder kleben Sie die Identifikationsetikette auf.
 4 Внесите номер из заводского щитка или приклейте идентификационный щиток.
 5 Wpisz numer z tabliczki znamionowej lub przyklej naklejkę identyfikacyjną.

1 NO Bruksanvisning

Innhold

1 NO Bruksanvisning.....	4	1.4.4.3 Oppstart av motor.....	12
1.1 Innledning.....	4	1.4.5 Tilkobling av adaptere.....	12
1.1.1 Grunnleggende henstillinger.....	4	1.4.5.1 Tilkobling framme.....	12
1.2 Sikkerhet under drift.....	5	1.4.5.2 Tilkobling bak.....	12
1.2.1 Sikkerhetsmessige henstillinger.....	5	1.4.6 Anbefalinger for vinterdrift av maskinen.....	13
1.2.2 Støy- og vibrasjonsverdier.....	6	1.4.6.1 Motorens drift.....	13
1.2.3 Piktogrammer som gjelder sikkerhet.....	6	1.4.6.2 Drift av maskinen.....	13
1.3 Grunnleggende informasjon.....	7	1.4.6.3 Lagring.....	13
1.3.1 Bruk av maskinen.....	7	1.5 Vedlikehold, konservering og lagring.....	13
1.3.1.1 Tekniske opplysninger.....	8	1.5.1 Anbefalt redskap og tilbehør.....	13
1.3.1.2 Informasjon om motoren.....	8	1.5.2 Hjul.....	14
1.3.2 Beskrivelse av maskinen og dens deler.....	8	1.5.2.1 Trykk i dekkene.....	14
1.4 Bruksanvisning.....	8	1.5.3 Smøring av maskin.....	14
1.4.1 Montering av maskin og igangsetting.....	8	1.5.3.1 Skifte av motorolje.....	14
1.4.1.1 Utpakking.....	8	1.5.3.2 Skifte av olje i girkassen.....	14
1.4.1.2 Framgangsmåte ved montering av maskin.....	9	1.5.3.3 Smøresteder.....	14
1.4.1.3 Væsker som brukes til drift.....	9	1.5.4 Justering av kløtsjen til kjørings strammetrinse.....	15
1.4.1.4 Innstilling av styrene.....	9	1.5.5 Utskifting av kilerem.....	15
1.4.2 Betjeningslementer for kjøring med maskinen og bruk av disse.....	9	1.5.6 Justering av girspake.....	15
1.4.2.1 Omkobling mellom manuell kjøring og kjøring ved hjelp av motor.....	9	1.5.6.1 Framgangsmåte for justering av bowden til betjening av girkasse.....	15
1.4.2.2 Valg av kjørehastighet.....	9	1.5.7 Justering av kløtsj til adapternes drivverk.....	16
1.4.2.3 Igangkjøring av maskin.....	10	1.5.7.1 Framgangsmåte for justering av kløtsj til adapternes drivverk.....	16
1.4.2.4 Stans av maskin.....	10	1.5.8 Stramming av skrueforbindelser.....	17
1.4.2.5 Driftsbrems.....	10	1.5.9 Serviceintervaller.....	17
1.4.3 Betjeningslementer til innkobling av adapternes drivverk og bruk av disse.....	10	1.5.9.1 Problemer og problemløsning.....	18
1.4.3.1 Innkobling av kløtsj til adapternes drivverk.....	10	1.5.9.2 Lagring.....	19
1.4.3.2 Utkobling av kløtsj til adapternes drivverk.....	11	1.5.9.2.1 Vask og rengjøring av maskin.....	19
1.4.4 Motorens styringslementer og bruk av disse.....	11	1.5.9.3 Avhending av av emballasje og maskin etter at dens levetid er over.....	19
1.4.4.1 Spake til styring av motorens antall omdreininger.....	11	1.5.9.4 Veiledning ang. bestilling av reservedeler.....	19
1.4.4.2 Drivstoffsystemet.....	11	1.6 Opplysninger for å kontakte produsenten.....	20
1.4.4.2.1 Ekstra drivstofftank.....	11	1.7 Vedlegg med illustrasjoner.....	20
1.4.4.2.2 Drivstoffventil.....	12		

Produsenten **forbeholder seg** rett til tekniske endringer og innovasjon som ikke påvirker maskinens funksjon og sikkerhet. Slike endringer må ikke nødvendigvis gå fram av denne bruksanvisningen. Det tas forbehold om trykktfeil.

1.1 Innledning

Kjære kunde og bruker!

Vi takker deg for den tilliten du har vist oss ved å kjøpe vårt produkt. Du er nå eier av en maskin fra det store sortimentet maskin- og redskapssystemer til bruk i private hager, i jordbruket og i kommunal regi fra foretaket **VARI, a.s.**

En helt ny klasse hydrosulkyer for kravstore brukere og i kommunal regi - det er **RAPTOR Hydro** fra **VARI**. Moderne, pressede deler som forener elegance, seighet og holdbarhet, suppleres med en rekke tradisjonelle elementer som kunden forventer fra **VARI**.

RAPTOR Hydro er framfor alt laget på en slik måte at den skal være grei å holde i og bekvem å arbeide med, siden ergonomi og god balanse hadde prioritet da maskinen ble utviklet. Den kraftige firetaktsmotoren **Briggs&Stratton 950E** av effektklasse 8 HP, den hydrostatiske girkassen **TUFF TORQ K 46ED** med automatisk differensialspærre, starterkløtsj og bremsen **NORAM VARI**, integrert **ekstratank med et volum på 4,5 liter** (det totale volumet for drivstoff i begge tankene er **5,6 liter drivstoff**), minimal kraft på styrespakene, maksimalt innstillbare ratt og en komfortabel og rask tilkobling av diverse tilbehør som gradvis kommer på markedet,- det er gjennomtenkte elementer og robuste komponenter som illustrerer helheten ved den nye suksessrike generasjonen maskiner. **RAPTOR Hydro** fikk for sine innovative elementer en pris i form av **Gullmedaljen GRAND PRIX** på utstillingen **TECHAGRO 2016**.

Vennligst les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Dersom du retter deg etter den veiledningen som er gitt her, vil vårt produkt fungere pålitelig og du vil ha glede av det i en rekke år.

1.1.1 Grunnleggende henstillinger

Du er **forpliktet** til å gjøre deg kjent med denne bruksanvisningen og overholde alt av veiledning ang. betjening av maskinen, slik at verken brukerens eller andre personers helse eller eiendom skal settes i fare.

De henstillingene ang. sikkerhet som er oppgitt i denne bruksanvisningen omfatter ikke alle muligheter, vilkår og situasjoner som vil kunne forekomme i praksis. Sikkerhetsmessige faktorer, slik som sunn fornuft, varsomhet og omhyggelighet, er ikke noen del av denne bruksanvisningen, de forutsettes fra alle dem som har med maskinen å gjøre, også fra dem som foretar vedlikehold på den.

Kun personer som er fysisk og psykisk friske får arbeide med maskinen. Ved bruk av maskinen i yrkessammenheng forplikter maskinens eier seg til å sørge for at de som skal bruke maskinen får opplæring i arbeidets sikkerhet, samt instruksjoner ang. betjening av maskinen og at det tas notater ang. denne opplæringen. **Vedkommende må i tillegg foreta såk. kategorisering av arbeidet i tråd med nasjonal lovgivning.**

Dersom det er noe av informasjonen i denne bruksanvisningen du ikke forstår, vennligst henvend deg **til din forhandler⁶** eller direkte til **maskinprodusenten⁷**.

Bruksanvisningene som denne maskinen er utstyrt med er en uadskillelig del av maskinen. De må være til disposisjon hele tiden og skal være plassert på et lett tilgjengelig sted der det ikke er fare for at de skal bli ødelagt. Dersom maskinen selges til en annen person, må bruksanvisningene overleveres den nye eieren. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for risikoer som oppstår, farer, havari og skader på person eller eiendom som følge av at vilkårene overfor ikke er oppfylt.

6 Fyll ut forhandlerens adresse i tabellen først i denne bruksanvisningen (så fram den ikke er forhåndsutfyllt av forhandleren).
7 Produsentens adresse er angitt sist i denne bruksanvisningen.

Produsenten bærer ikke ansvar for skader som er forårsaket pga. uvedkommendes bruk, gal betjening av maskinen, samt skader påført gjennom modifisering av maskinen uten produsentens samtykke, samt bruk av **ikke-originale reservedeler**.

1.2 Sikkerhet under drift

Maskinen er laget på en slik måte at den i så stor grad som mulig skal beskytte dem som betjener den. Fjern verken passive eller aktive sikkerhetselementer. Gjør du det, utsetter du deg for fare for å bli påført skader.

Under arbeidet er det særlig nødvendig å overholde regler som gjelder sikkerhet, for å forebygge faren for å påføre skade på deg selv, personer i nærheten eller eiendom. Disse henstillingene er i bruksanvisningen merket med dette varselssymbolet:

	Når du får øye på dette symbolet i bruksanvisningen, så les nøye meldingen som følger!
	Dette internasjonale sikkerhetssymbolet varsler om viktige budskap som gjelder sikkerhet. Når du får øye på dette symbolet, så vær på vakt. Det er fare for at du eller andre vil kunne komme til skade. Les nøye meldingen som følger.

Tabell 1: Symboler

1.2.1 Sikkerhetsmessige henstillinger

-  Den som betjener maskinen må være over 18 år. Vedkommende forplikter seg til å gjøre seg kjent med maskinens bruksanvisninger og være inneforstått med allmenne prinsipper for sikkerhet under arbeidet.
-  Benytt hjelpemidler under arbeidet som er godkjent i hht. **ČSN EN 166** eller **ČSN EN 1731** (tettsittende tøy, solid fottøy, arbeidshansker og vernebriller). Hold trygg avstand til maskinen, noe som er gitt gjennom håndtakets plassering.
-  Under arbeid med maskinen må alle andre personer (**og da spesielt barn**) og dyr holde seg utenfor maskinens arbeidsområde. Den som betjener maskinen kan fortsette med arbeidet først etter at de har kommet på **trygg** avstand.
-  **Før hver gang maskinen skal brukes**, kontrollerer du hvorvidt ingen del (og da spesielt drivmekanismen eller dekslet til denne) er skadet eller har løsnet. **Defekter som er oppdaget, må utbedres omgående.** Ved reparasjon får du kun benytte original-reservedeler.
-  Det er forbudt å bruke maskinen i innestengte rom! Eksosen inneholder giftige stoffer som kan forårsake bevisstløshet og død.
-  Sørg for at drivstoff når du fyller drivstoff ikke søles ut og ikke søler til deler av motoren eller maskinen. Skulle drivstoff søles ut, så la de tilsølte delene få tørke, eller vent til bensinen har fordampet.
-  Vær særlig forsiktig når adaptere skal skiftes ut. Etter at motoren er slått av, fortsetter eksospotten å være varmt.
-  Hver gang motoren startes opp, må du sjekke at spaken for innstilling av kjørehastighet er i posisjon „N“. Arreteringssikringen må ha falt inn i utskjæringen på sikringsringen på styrespakens korpus.
-  Før du går i gang med å jobbe med alle adapterne, sjekker du funksjonen for utkobling av drivverkets kløtsj; spaken er plassert på styrenes høyre håndtak.
-  Det er forbudt å ha maskinen i drift uten påmonterte sikkerhetsdeksler på adapterenes drivverks remmeoverføringsdeler med aktivt arbeidsredskap.
-  Endre aldri innstillingen av styrenes posisjon mens maskinen er i bevegelse! Det er fare for at du mister kontrollen over maskinen med risiko for å sette din egen eller andres helse eller eiendom i fare!
-  Endre kjørehastighet eller sett maskinen i revers kun når maskinen står i ro og når kjørekløtsjen er koblet ut.
-  Driftsbremsen tjener kun til å for kort tid redusere maskinens kjørehastighet f.eks. når den skal kjøre ned brattere bakker. OBS! Etter at styrespaken er frigjort, kjøres maskinen på nytt i gang med den opprinnelig innstilte hastigheten!
-  Før du begynner å rygge, og da spesielt når maskinen føres av en person som går til fots ved siden av mens vedkommende betjener den, så sjekk at det er tilstrekkelig med plass bak deg og at overflaten er uten ujevnheter som vil kunne påvirke stabiliteten for den som skal betjene maskinen.
-  **Trygg** tilgjengelighet for maskinen i skråning er 10°. Motorens maksimale helning under arbeid er over lengre tid 20°, over kortere tid⁸ 30°.
-  Bruk ikke maskinen på våte overflater. Du må alltid ferdes i trygt terreng. Arbeid mens du går, og aldri mens du løper. Vær varsom når du endrer retning, og da særlig i skråninger. Arbeid ikke i bratt terreng. Ikke hold i maskinen ved et eventuelt fall, men slipp den.
-  Ved bruk på glatte overflater (f.eks. snødekke), så bruk alltid gode vintersko med sklisikkert mønster. Skulle maskinen være i ferd med å falle ned, må du ikke holde i den eller prøve å stoppe den.

-  La aldri motoren over lengre tid være i gang på maksimalt antall omdreininger eller gå på tomgang og med utkoblet kløtsj for drivverk til arbeidsredskapet og utkoblet kløtsj til hjulenes drivverk! Det vil kunne skade maskinens drivverksdeler (kløtsjlagrene, kilerebben, remskiven, kløtsjtrinsen, osv.), noe som kan føre til uventet oppstart av adapternes drivverk eller at maskinen kjøres i gang.
-  Informasjon for maskinens driftsansvarlige som går fram av kravene i direktiv 2002/44/ES - medarbeideres eksponering for vibrasjon:
 -  På grunn av den deklarerte verdien for lydtrykknivå A på det stedet der den som betjener maskinen befinner seg, er det nødvendig å under arbeidet benytte personlig verneutstyr mot støy som fungerer for det overfor nevnte lydnivået.
 -  På grunn av den deklarerte verdien for vibrasjoner som blir overført via hender/armen på den som betjener maskinen, er det nødvendig å under arbeid med denne typen maskin regulere prosedyrene gjennom å velge passende pauser fra arbeidet med det formålet å utsette seg for mindre vibrasjon.
-  Det er forbudt å arbeide med maskinen med tilkoblede arbeidsadaptere på veier av alle kategorier, med unntak av vertikal passering kun der dette er tillatt.
-  Sulkysettet, kombinert med den enaksede tilhengeren ANV-200 får i tilfelle redusert sikt ikke brukes på offentlige veier. Ved normal sikt er det forbudt å bruke settet i kombinasjon med tilhengeren på vei av I og II. kategori, med unntak av steder der disse krysser vinkelrett. Ved normal sikt er det tillatt å bruke settet i kombinasjon med tilhengeren på veier av III. kategori, lokale veier av III. og IV. kategori, samt veier av høyere kategori.
-  Når du kjører ned en bakke, så ikke koble ut hastigheten og brems ned settet med sulky og tilhenger ved hjelp av fotbremsen på tilhengeren for å unngå at settet får for høy fart og dermed redusert manøvrerbarhet.
-  Settene er godkjent av Samferdselsdepartementet i Tsjekkia med sertifikatnr. 4322 for teknisk godkjenning.
-  Vær særlig varsom når du skal rygge med sulkysettet, kombinert med den enaksede tilhengeren. Dersom maskinen under rygging hurtig skulle komme opp i høy hastighet, vil den dersom den som sitter og betjener maskinen ikke styrer den godt nok kunne gå i stykker og den som betjener maskinen vil kunne miste kontrollen over maskinens styringselementer.
-  Før du skal gi deg i gang med gjøremål i nærheten av maskinen, slå alltid av motoren og vent til arbeidsverktøyet har stanset! Før du forlater maskinen, må du alltid slå av motoren og sikre den mot å bli slått på igjen (f.eks. ved å koble fra tennpluggkabelen)!
-  Det er forbudt å fjerne noe av verneutstyret og dekslene fra maskinen.
-  Alt av reparasjoner, innstilling, smøring og rengjøring av maskinen må skje mens maskinen er i ro med frakoblet tennpluggkabel.
-  Under arbeid med smøremidler og ved vask av maskin må grunnleggende regler ang. hygiene overholdes, så vel som bestemmelser og lover som gjelder miljøvern.

1.2.2 Støy- og vibrasjonsverdier

Beskrivelse	RAPTOR Hydro	+ RBS-700	+ RMS-600
Deklarert lydtrykknivå A på det stedet der den som betjener maskinen befinner seg ⁹ L_{pAd}		87,0+4,0 [dB]	87,0 + 4,0 [dB]
Deklarert lydtrykknivå A ¹⁰ $L_{WA,d}$		103+4 [dB]	100+4 [dB]
Deklarert samlet verdi av aksellererte vibrasjoner som blir overført til hånden/armen på den som betjener maskinen ¹¹ $a_{hv,d}$		7,2+2,9 [m.s⁻²]	7,6+3,0 [m.s⁻²]

Tabell 2: Målte støy- og vibrasjonsverdier

1.2.3 Piktogrammer som gjelder sikkerhet

Brukeren forplikter seg til å holde piktogrammene på maskinen i lesbar stand og i tilfelle de skulle bli skadet, sørge for utskiftning. Visning av piktogrammer og plasseringen på maskinen er på **Fig. 13** på side **25**.

9 Målt i hht. ČSN EN 12733+A1, Vedlegg B og ČSN EN ISO 11201: April 2010
 10 Målt i hht. ČSN EN 12733+A1, Vedlegg B og ČSN EN ISO 3744:2010
 11 Målt i hht. ČSN EN 12733+A1, Vedlegg C, punkt C.4.1.2

Plassering:	Nummer:	Beskrivelse:
På styrespaken på venstre håndtak	1	Innkobling av maskinens kjøring: 0 = maskinen står stille; 1 = maskinen kjører
På styrespaken på høyre håndtak	2	Innkobling av arbeidsredskapets drivverk: 0 = arbeidsredskapet står stille; 1 = innkobling av sikring; 2 = arbeidsredskapet roterer
På styrenes skillevegg ved styrespaken på høyre håndtak	3	Driftsbremse: 0 = maskinen kjører; 1 = bremsen er aktiv
Kombinert klistremerke som er klistret under det bakre plastdekslet på maskinens ramme	4	Advarsel - les bruksanvisningen før du tar maskinen i bruk.
	5	Advarsel - koble ledningen fra tennpluggen før det skal utføres vedlikehold på maskinen.
	6	Fare for å bli truffet av fliser og avkappede biter som kommer farende, gjenstander som slynges ut osv. Andre personer og dyr må holde seg på trygg avstand fra maskinen.
	7	Fare for å komme i klem på siden eller for å bli truffet av maskinen - hold trygg avstand!
	8	Advarsel - overhold under arbeidet den maksimalt tillatte tilgjengeligheten for maskinen i skråninger. ¹²
	9	Bruk øyen- og hørselsvern.
	10	Betjening av bypass: Spaken til venstre - manuell kjøring, spaken til høyre - kjøring er kun mulig ved bruk av motor
Klistremerket på luftfiltrets deksel på venstre side av motoren.	11	Anbefalt drivstoff
	12	Advarsel - fare for brann

Tabell 3: Piktogrammer som gjelder sikkerheten

1.3 Grunnleggende informasjon

1.3.1 Bruk av maskinen

Multifunksjonssulkyen **RAPTOR Hydro** er beregnet på drift og kjøring med ulike arbeidsadaptere, som kan kobles til framme eller bak på maskinen. Adapterne kan drives av en motor via en kløtsj som kan kobles ut med integrert brems eller skyves framover eller trekkes.

Navn	Type	Beskrivelse	Aktiv	Passiv
Klippepanne	RMS-600	Adapter til klipping av gressflater som ikke har vært stelt, inkl. busker av en tykkelse på opptil 1,5 cm	X	
Trommelklipper	RBS-700	Adapter til klipping av gressflater av engtypen som har vært stelt	X	
Rotorvender	ROP-115	Adapter for å snu og rake nyslåtte gressenger	X	
Passiv børste	RPK-950	Adapter til overflaterengjøring og rydding av tynne lag med nysnø		X
Sulky	AV-650	Adapter til sittende betjenende person, kan brukes i sett med adaptere som er koblet til framme		X
Enakset tilhenger	ANV-200	Adapter for transport til sulky med adaptere som kan kobles til eller diverse materiale		X
Lodd til hjul	-	Lodd for å styrke sulkyens grep under kjøring med enakset tilhenger og ved arbeid med adaptere under vanskelige forhold.		X
Snøkjettinger	-	Beregnet på å styrke grepet på snø, egner seg til adaptere for stell vinterstid		X

Tabell 4: Adaptere som kan kobles til¹³



Bruk til annet formål enn det utstyret er beregnet på, må derfor anses som bruk til galt formål!!

12 Verdien for maskinens tilgjengelighet i skråninger er angitt for alle retninger. Den endelige verdien er - i motsetning til den reelle verdien - alltid redusert med sikkerhetskoeffisienten.

13 Ikke alle adapterne som er angitt i tabellen er en del av sulkyen **RAPTOR Hydro**, men er separate produkter. Om når de enkelte adapterne kommer på markedet, kan du få informasjon fra din forhandler eller ved å gå inn på nettidene www.vari.cz eller sjekke vår facebookprofil <https://www.facebook.com/pages/VARI-as-Zahradn%C3%AD-Technika/186867621351124>

1.3.1.1 Tekniske opplysninger

Beskrivelse	Enhet	Verdi	Beskrivelse	Enhet	Verdi
Lengde x bredde x høyde	mm	1350x660x1160	Girkasse	type	TUFF TORQ K46ED
Vekt	kg	71	Oljefyllets volum i	l (liter)	2,3
Trygg tilgjengelighet i skråninger	°	10°	Oljetype og -kvalitet - normal belastning - høyere varmebelastning	type; API; SAE	motorolje laget av råolje; SL/CF; 10W-30 syntetisk motorolje; SL/CF; 5W-50
Kjørehastighet	km.h ⁻¹	0 - 8 framover 1,5 bakover	Dekk	-	Chevron-dekkmønstrer GRASS TRACK 4.00-8 62F 4PR tube type
Kløtsj	-	1-lamells NORAM VARI Integrert brems	Pumping av luft MAKS MIN	PSI; kPa; atm	25; 172; 1,70 18; 124; 1,22

Tabell 5: Tekniske opplysninger for sulkyen RAPTOR Hydro

1.3.1.2 Informasjon om motoren

 Andre opplysninger om motoren som ikke er nevnt her, kan du finne på motorprodusentens hjemmeside.

Motor	Enhet	RAPTOR Hydro
Type	-	B&S 950E Series™ 126T02-0389-H1 ¹⁴
Motorens maksimale (innstilte) antall omdreininger	min ⁻¹	3200 -100
Motorens maksimale helning over kort tid ¹⁵	°	20°/30°
Drivstofftankens volum	l (liter)	1
Drivstoff	Bensin	Oktantall 91-95 ¹⁶
Oljefyll i motor	l (liter)	0,6
Oljetype og -kvalitet	-	Alt etter motorprodusentens anbefalinger - se bruksanvisning for motor
Tennplugg	-	CHAMPION QC12YC

Tabell 6: Grunnleggende informasjon om motoren

1.3.2 Beskrivelse av maskinen og dens deler

Sulkyrammen **RAPTOR Hydro** utgjøres av en øvre støpedel av dytrukket stålplate som er skrudd fast til den nedre rammens sveisede ståldel. Adaptere kobles til ved hjelp av fire skruer i festene i den framre delen av nedre ramme. Nedre ramme er forsynt med en massiv støtfanger med integrert spoiler for en enakset tilhenger. Til nedre ramme er det festet, det hydrostatisk girsystemet **TUFF TORQ K-46ED** med automatisk differensialspærre. Dekkene har chevron-mønstrer **VARI GRASS TRACK** og er utstyrt med slanger. Stålfelgene har hull til feste av ekstralodd til hjulene. Den firetakts luftkjølte ensylindrede bensinmotoren med vertikal aksel er fast montert på den øvre støpte delen av rammen. Girsystemets drivverk er den varmebestandige kevlar-kileremmen **OPTIBELT**, strammetrinsen tjener samtidig som kløtsj til innkobling av kjøring. Kløtsjen til kjøring betjenes ved hjelp av spaken på styrenes venstre håndtak. Adapternes drivverk kobles inn ved hjelp av den spesielle enlamellskløtsjen **VARI NORAM** som har innebygd integrert drivverksbremse. Kløtsjen betjenes ved hjelp av en spake (med sikring) på styrenes høyre håndtak. Styrene er rør i stål som kan justeres sideveis, så vel som i høyden. Inn i støpedelen i stål i styrenes bæredel - som er plassert på maskinens chassis i dempende silentblocks - er det satt en drivstofftank i plast med et volum på 4,5 liter. Påfyllingshalsen er forsynt med et skruelukk med luftavtrekk. Drivstoffsystemet har et integrert filter og en treveisventil som gjør det mulig å koble over mellom motorens tank og ekstratanken i styrenes bæredel eller å helt stenge for tilførsel av drivstoff til motoren.

1.4 Bruksanvisning

1.4.1 Montering av maskin og igangsetting

-  Be din forhandler sette sammen maskinen og gi deg en kort innføring i bruken som en del av servicen før salg!
-  Dersom du pakker ut og stiller inn maskinen på egen hånd, så gjør dette av hensyn til maskinens vekt bestandig med assistanse fra en annen person.

1.4.1.1 Utpakking

Det er to måter å pakke ut maskinen på:

- Ta tak i maskinen under motoren - grip fast i nedre del av chassis, bak i rørene på maskinens styrer, merket av på **Fig. 2** på side **21** med pilsymbolet, og dra den i retning oppover og ut av esken, eller
- skjær ved hjelp av en skarp kniv av eskens bakside og kjør ut maskinen i retning bakover.

¹⁴ Ytterligere informasjon om motoren, inkl. reservedelsnumre, finner du på www.briggsandstratton.com (norsk språkversjon <http://www5.briggsandstratton.com/eu/no/>)

- lenkene revidert i KT47/2016.

¹⁵ Over kort tid - i opptil ett minutt.

¹⁶ Pga. den stadig økende andelen BIO-bestanddelene i drivstoffet, ber vi deg bruke en drivstoffstabilisator som er anbefalt av motorprodusenten selv for den aktuelle motortypen.

For at ikke maskinen skal falle over på motorsiden, såstøtt opp under maskinen på stedet under bakre spoiler - merket med pil på **Fig. 2** på side **21** - ved hjelp av en passende solid og tilstrekkelig stabil støtte av en høyde på 20 cm. Bruk alltid støtte når ikke adapter skal kobles til.

1.4.1.2 Framgangsmåte ved montering av maskin

Maskinen leveres komplett montert og innstilt. Løsne på strammemutteren og løft styrene oppover. Vri styrene med 180° i klokke retningen og fest styrenes ledd i midtposisjonen se kap. **1.4.1.4 Innstilling av styrene**.

1.4.1.3 Væsker som brukes til drift

! Maskinen kan være levert uten at væsker som brukes til drift av motor er fylt på (alt etter hva som står i diverse lands lover og regler)!

1. Sjekk oljestanden i motoren, og fyll evt. på olje av foreskrevet oljetype og -mengde på motoren.
2. Fyll bensin av foreskrevet type og mengde på begge tanker ¹⁷.
3. Girsystemet til kjøring er fylt med olje på fabrikken¹⁸. Oljestanden i beholderen i girkassen er ca. 10 mm fra beholderens bunn. For spesifisering av olje, se **Tabell 5: Tekniske opplysninger for sulkyen RAPTOR Hydro**
4. Sjekk trykket i dekkene - se kap. **1.5.2.1 Trykk i dekkene**

1.4.1.4 Innstilling av styrene

Styrene kan stilles inn i to akser. Styrenes håndtak kan, etter at strammemutteren er løsnet på, stilles inn til riktig høyde, slik at maskinen kan betjenes bekvemt av personer av ulik høyde - se **Fig. 3** på side **22**. Styrenes rør kan som helhet vris mot venstre eller høyre - se **Fig. 4** på side **22**.

1. Løsne på strammemutteren **1**, slik at tennene **2** på styrenes **3** okkel **4** delvis frigjøres. Vri styrene **4** til ny posisjon; forflytting av låsemekanismens tenner til ny posisjon krever at en bruker mer kraft på styrenes håndtak. Det er ikke snakk om noen defekt, men et naturlig fenomen knyttet til konstruksjonen.
2. Ved å trykke på låseboltens bøyde del **5**, skyver du bolten ut av føringen i leddet **6**. Ved å trykke på det venstre **7** eller det høyre **8** håndtaket på styrene, **4** vrir du styrene litt mot siden. Slipp bolten **5** ved å vri videre på styrene - **4** bolten **5** hopper automatisk inn i det aktuelle hullet **9** i leddet **6**.

1.4.2 Betjeningselementer for kjøring med maskinen og bruk av disse

1.4.2.1 Omkobling mellom manuell kjøring og kjøring ved hjelp av motor

Girsystemet er utstyrt med en bypasspake til utkobling av kjøring ved hjelp av motor, for å gjøre det enklere med manuell kjøring med maskinen. Den er plassert over rør-støtfangeren med spoiler. Merkingen på klistremerket med piktogrammer som gjelder sikkerhet er som følger: **BYPASS ON-OFF**.

Posisjoner (se **Fig. 5** på side **22** når en ser maskinen fra det stedet der den som betjener den befinner seg) :

- **posisjon til venstre:** Girsystemet er koblet ut; du kan nå kjøre manuelt med maskinen.

- i** Temperaturen på oljen i girsystemet påvirker motstanden ved manuell skyving. Dersom den er kald, er det vanskeligere å kjøre med maskinen enn hvis omgivelsestemperaturen er høyere eller dersom oljen er varmet opp til driftstemperatur.
- i** Selv om girsystemet er hydrostatisk, har det likevel overføringssystem med tenner for drift av pumpe og permanent akseloverføring. Støy under drift av girsystemet ved manuell kjøring er vanlig, har ingen påvirkning på girsystemets funksjon eller dens levetid og kan ikke være gjenstand for reklamasjon.

! OBS! Når du skal parkere maskinen i en skråning, får du aldri bruke denne posisjonen. Særlig når oljen har nådd maksimal driftstemperatur, bremses ikke drivakselen av noe og maskinen vil kunne settes i bevegelse av seg selv.

- **Posisjon til høyre:** Girsystemet er koblet til motorens drivverk; du kan ikke kjøre med maskinen manuelt. Benytt denne posisjonen også hver gang du:

- ◆ Parkerer maskinen i en skråning
- ◆ Fester maskinen før transport med bil
- ◆ Parkerer maskinen

1.4.2.2 Valg av kjørehastighet

! Endre kjørehastighet eller sett maskinen i revers kun når maskinen står stille og kløtsj til kjøring er slått av!

For å velge retning og verdi for hastighet, bruker du hastighetsvelgeren - vrispake **3** ved styrenes venstre håndtak **Fig. 7** på side **23**. Posisjonene er merket slik (se **Fig. 6** på side **22** når en ser mot maskinen fra det stedet der den som betjener den sitter):

¹⁷ Informasjon finner du i bruksanvisningen for motoren som er lagt ved maskinen i posen med deler.
¹⁸ Vennligst gjør deg kjent med intervallene for oljeskift i kapittel **1.5.3 Smøring av maskin**

„N“ - nøytral: Maskinen blir stående. Posisjonen er låst ved hjelp av en sikring - den bevegelige delen av hastighetsvelgeren, slik at det forhindres at spaken forflyttes utilsiktet og at kjøremekanismen settes i gang uventet.

„F“ - framover. Posisjon for bevegelse framover. Jo mer spaken til valg av hastighet er bikket fram mot motoren, desto raskere kjører maskinen.

Før spaken forflyttes framover, må du skyve spakesikringen i retning oppover. Plasser venstre hånds håndflate på spakens hode og dra med to fingre i tappene på spaken. Så forflytter du spaken til valg av hastighet framover ved å trykke med håndflaten. Hvordan en griper fast i spaken for å gjøre neste bevegelse er helt opp til den enkelte bruker.

Strekene på skalaen viser innstilt omtrentlig hastighetsverdi. Denne tjener for å kunne gjøre en vurdering ang. valg av omtrent lik hastighet for å stoppe eller rygge med maskinen.

 Anbefalte hastigheter i forhold til det å oppnå optimale resultater av arbeidet er alltid oppgitt for hver enkelt adapter.

Når du forflytter spaken i retning fra „F“ - framover mot „N“ - nøytral er det ikke nødvendig å skyve sikringen oppover; den faller selv inn i låsesporet.

„R“ - bakover.

 **Før du går i gang med å rygge, og særlig dersom du fører maskinen gående ved siden av den, så forsikre deg om at det er nok plass bak deg til manøvrering og at overflaten er uten farlige ujevnheter som kan få deg til å falle.**

Før du forflytter spaken til valg av hastighet bakover, må du dra sikringen på spaken i retning oppover. Plasser venstre hånds håndflate på spakens hode og dra med to fingre i tappene på spaken. Så forflytter du spaken bakover ved å trykke med håndflaten.

Hva angår hastighet bakover, holder det i de fleste tilfeller med maks-hastighet, som er gitt gjennom spakens endeposisjon. Hastighetsverdi velges med hensyn til trygg gange bakover.

1.4.2.3 Igangkjøring av maskin

Til å koble inn kjøring, bruker du spaken til kløtsj til kjøring på venstre håndtak ( på **Fig. 7** på side **23**).

- ▶ Trykk fortløpende på spaken, helt inn mot håndtaket, og maskinen kjøres med en gang i gang framover eller bakover - alt etter hvordan spaken til valg av kjørehastighet er stilt inn.
- ▶ Samtidig som du trykker inn spaken og kjører maskinen i gang, må du tilpasse ganghastigheten til maskinens hastighet!

 **Før du går i gang med å rygge, og særlig dersom du fører maskinen gående ved siden av den, så forsikre deg om at det er nok plass bak deg til manøvrering og at overflaten er uten farlige ujevnheter som kan få deg til å falle.**

1.4.2.4 Stans av maskin

Dersom du vil stanse maskinens kjøring, så slipp spaken på venstre håndtak, og maskinen stanser opp. Takket være oljemotstanden i den hydrostatisk girkassen, blokkeres maskinen for bevegelse av seg selv. Unntaket er et sett med sulky eller med enakset tilhenger. Pga. den samlede større vekten av sulky og tilhenger, vil det kunne oppstå uventede bevegelser under kjøring i nedoverbakker og skrånende terreng. Sikre derfor alltid maskinen mot bevegelse og trykk ned driftsbremsen etter å ha stanset maskinen.

1.4.2.5 Driftsbrems

Driftsbremsen tjener til å for kort tid redusere maskinens kjørehastighet i skrånende terreng. Den betjenes ved hjelp av en spake på undersiden av styrenes høyre håndtak ( på **Fig. 7** på side **23**).

 **Bruk alltid bremsen ved manuell kjøring med maskinen i retning nedover en skråning. Pga. vekten, har maskinen i sett med adaptore betydelig kinetisk energi.**

 Siden girets drivmekanisme ikke automatisk **kobles inn** når spaken trykkes inn, fortsetter maskinen og kjører videre med opprinnelig hastighet etter at bremsespaken er sluppet.

 Du kan benytte deg av bremsen under frakt med bil som et ekstra¹⁹ middel til å hindre maskinen i å bevege seg i bagasjerommet. Sikre alltid den inntrykkede bremsespaken ved hjelp av egnede hjelpemidler (tau, hyssing, stropp...).

1.4.3 Betjeningselementer til innkobling av adapternes drivverk og bruk av disse

For å koble inn kløtsj til adapternes drivverk, bruker du kløtsjspaken på høyre håndtak ( på **Fig. 7** på side **23**). Spaken er utstyrt med en sikring mot utilsiktet og uventet innkobling av drivverket ( på **Fig. 7** på side **23**).

1.4.3.1 Innkobling av kløtsj til adapterens drivverk

 En maskin som er ny eller en kløtsj der lamellen er skiftet, trenger en viss tid før kløtsjlagret er "kjørt inn". I løpet av denne tiden kan igangkjøring av kløtsj være ledsaget av vond lukt som er typisk for kløtsj- eller bremselagre som belastes gjennom varme. Mht. den typen lag som er brukt her, er ikke dette fenomenet grunn til å reklamere.

◆ Plasserenden av høyre hånds håndflate på kanten av betjeningsspaken , med fingrene liggende på spakens funksjonsflate og pekende mot høyre.

◆ Med tomme trykker du inn knappen på sikringen .

¹⁹ Blokkering av driftsbremse **kan aldri** erstattes av div. hjelpemidler til festing (slik som f.eks. seler, tau, hyssing osv.).

- ♦ Ved å trykkes håndtaket, begynner du å presse spaken **2** i retning håndtaket.
- ♦ Ved å bevege på spaken helt inn til håndtaket, kobler du inn kløtsjen. Kløtsjens innkoblingshastighet er forskjellig for hver enkel adapter, så rett deg etter de anvisningene for riktig innkobling som er beskrevet for den enkelte adapter.

- ⚠ **Spaken må bestandig være trykket helt inn til håndtaket, ellers glir kløtsjen gjennom.**
- ⓘ Dersom kløtsjagret ofte glir gjennom eller hvis dette varer lenge, har det alltid som konsekvens økt varmebelastning på kløtsjagret, noe som negativt påvirker lamellens og kløtsjens aksiallagers levetid, noen ganger ledsaget av vond lukt som er typisk for kløtsj- eller bremselagre som belastes gjennom varme.
- ⚠ **Det er forbudt å prøve å fjerne oppsamlet avklippet material som hindrer en hurtig og kontinuerlig innkobling av kløtsjen, ved å kjøre arbeidsredskapet i gang med kontrollert gjennomglidning av kløtsj. Frigjør først området rundt arbeidsredskapet - og fortsett så med arbeidet.**
- ⚠ **Frigjør spaken til betjening av kløtsjen så snart som mulig hver gang kløtsjen begynner å gli gjennom. Slik unngår du høy varmebelastning på kløtsjen.**

1.4.3.2 Utkobling av kløtsj til adapternes drivverk

Ta hånden bort fra betjeningsspaken **2**, så vil den automatisk gå tilbake til utgangsposisjon, der den låses av sikringen mot utilsiktet og uventet igangsetting av drivverket **6**. Bremsen som er integrert i kløtsjen bremses ned adapterens drivverk. Nedbremsingstiden avhenger av type adapter og av hvor slitt bremsen er.

- ⚠ **Hold ikke i spaken og brems den ikke når den er i ferd med å gå tilbake til utgangsposisjon. Slipp alltid spaken raskt, slik at ikke kløtsjlamellen og bremsen skal gli gjennom.**
- ⓘ Gjennomglidning forårsaker alltid oppvarming av kløtsjagret, noe som negativt påvirker lamellens og kløtsjens aksiallagers levetid. Samtidig utøves det en overdreven varmebelastning på bremsen og denne slites raskere.

1.4.4 Motorens styringselementer og bruk av disse

1.4.4.1 Spake til styring av motorens antall omdreininger

Spaken er plassert i styrenes skillevegg på høyre side av styrene **5** på **Fig. 7** på side **23**. Posisjonene **1**=STOPP, **2**=MIN og **3**=MAKS for akseleratorspaken er vist på **Fig. 8**. Alle de beskrevne viktigste posisjonene låses ved hjelp av et enkelt stempel-prosjeksjonssystem i spakens korpus.

1 STOPP: Motoren går ikke. ► Brukes til å slukke en motor som er startet opp ► Parkering av maskin ► Fylling av drivstoff ► Transport av maskin	2 MIN: Posisjonen „skilpadde“ Motoren går på tomgang. ► En kortvarig pause i arbeidet	3 MAKS: Posisjonen „hare“ Motoren er i gang med maksimalt antall omdreininger. ► Arbeidsposisjon ► Kaldstart av motor
---	--	---

Tabell 7: Gasspakens posisjoner

1.4.4.2 Drivstoffsystemet

1.4.4.2.1 Ekstra drivstofftank

Maskinen er utstyrt med en ekstra drivstofftank (**2** på **Fig. 9** på side **23**), plassert i styrenes bæredel. Dens volum er 4,5 liter. Lokket til drivstofftanken (**4** på **Fig. 9** på side **23**) kan skrues på og av og er forsynt med høyre gjenge og luftavtrekk.

Maskinelt drivstoffnivå er opp til den framre kanten av tankhalsens nedre del - merket med en pil på **Fig. 9** på side **23**.

- ⚠ **Når du fyller tanken med drivstoff, så ikke røyk eller bruk åpen flamme, og ikke fyll bensin i lukkede, uventilerte rom pga. eksplosjonsfare som følge av bensindamp.**
- ⚠ **Ikke overfyll tanken; når maskinen skråner bakover, vil drivstoff kunne unnsnippe gjennom drivstofflokkets luftavtrekk.**
- ⚠ **Sørg for at drivstoff ikke søles ut når du fyller og at ikke det kommer drivstoff på motoren eller maskinen. I motsatt fall lar du de tilsølte delene få tørke, eller vent til bensinen har fordampet.**

Lokket til drivstofftanken skal skrues på så langt det går og vris til du hører 2-3 klikkelyder fra lokkets sikring.

- ⚠ **Skulle lokket til drivstofftanken bli borte eller bli skadet, så bruk kun original-reservelokk fra VARI, bestillingsnr. 3002300003. Dette lokket har ekstra luftavtrekk og det kan derfor ikke brukes lokk av merket VW/ŠKODA.**

1.4.4.2 Drivstoffventil

Fig. 9 på side **23**. Sammenkobling av ekstra drivstofftank **2** med motorens tank **3** og forgasseren skjer ved hjelp av treveisventilen **1** som er plassert på venstre side av motoren under luftfiltret. Ventilen har tre posisjoner, vist med pil på den vribare betjeningsknappen (posisjoner når en ser framover mot ventilen, se **Fig. 9** på side **23**):

- ◆ **Pilen peker mot høyre, merket med OFF** - drivstoffsystemet er helt stengt
 - ◆ **Pilen peker oppover, motorens silhuett** - motoren går på drivstoff fra motortanken
 - ◆ **Pilen peker nedover, ekstratankens silhuett** - motoren går på drivstoff fra ekstratanken
- ❗ Pga. den store andelen BIO-ingredienser i drivstoff, anbefaler vi deg sterkt å vekselvis bruke drivstoff fra begge tanker. Dette er for å hindre at drivstoff på en tank som ikke har vært brukt på en stund, svekkes.
- ❗ Nårmaskinen skal forlates, fraktes eller parkeres, evt. lagres, må du bestandig vri knappen for drivstoffventil til posisjon **OFF**.

1.4.4.3 Oppstart av motor

- ❗ Les først nøye gjennom²⁰ bruksanvisningen for motoren! Dermed unngår du eventuell skade på motoren.
1. Kald motor: Forflytt spaken til posisjonen **3**=**MAKS**. Varm motor: Forflytt spaken til posisjonen **2** **MIN**.
 - ⚠ **Når motoren startes opp, må begge betjeningspaker (**1** og **4** på **Fig. 7** på side **23**) i posisjon utkoblet (får ikke trykkes inn mot håndtakene) og betjeningspaken for valg av hastighet må være i posisjon "N" - nøytral!**
 2. Ved å trekke i snoren på den manuelle starteren, starter du opp motoren²¹.
 3. Dersom motoren er ny eller kald, så la den være i gang til den automatiske choken slår over og motorens antall omdreining er stabile uten svingninger.

⚠ **Mens du gjør dette, så ikke gå bort fra maskinen!**

1.4.5 Tilkobling av adaptere

1.4.5.1 Tilkobling framme

For tilkobling av adaptere - aktive, så vel som passive - framme, brukes det fire fester med innergjenger M10 som er plassert i sideveggene i maskinens nedre ramme - **22** og **23** på **Fig. 2** på side **21**.

De bakre festene **23** brukes til å føre adapterne inn i rett posisjon i adapteren i forhold til adapternes drivrem. To skruer med krage følger med hver serie sulky**RAPTOR Hydro** og fortsetter når adapteren kobles fra å være montert til sulkyrammen.

De framre festene **22** brukes til å feste adapteren og sulkyen godt til hverandre. To skruer med krage følger med hver serie når adapter leveres. Ved frakobling av adaptere, skrur de helt ut og tas av.

- ⚠ **Bruk kun originalsruer som følger med sulky og adaptere. De har en spesiell innføringsdel som gjør det enklere å sette inn skruen og beskytter dermed gjengene i sulkyrammen.**
- ❗ For å dra til skruer i adapternes fester, bruker du en bøyd 3/8" skralle med firkant og et 12-kantet 15 mm stikkhode - **Fig. 14** på side **25**. Velg en skralle med et så lite hode som mulig.
- ❗ Vi anbefaler deg å smøre gjengene i sulkyrammen med et smøremiddel som hindrer at gjengene rives i stykker og som beskytter mot korrosjon (smøremidler iblandet grafitt og kobber på skivebremsenes bevegelige deler - f.eks. LOCTITE 8007)

Pga. forskjeller i adapteres konstruksjon er framgangsmåten ved tilkobling beskrevet i bruksanvisningen for hver enkelt type adapter.

1.4.5.2 Tilkobling bak

For tilkobling av adapteren bak, brukes en spoiler som er sveiset fast til rør-støtfangeren - **2** på **Fig. 2** på side **21**. Adapterne kobles til ved hjelp av en plugg med kjede som sikring. Pinnen følger ikke med i leveransen av sulkyen **RAPTOR Hydro**, den kan kjøpes som ekstra tilbehør.

Enakset tilhenger ANV-200: Festekroken legges inn mellom spoilerens sokler, pluggen stikkes inn ovenfra.

Sulky AV-650: For å koble til sulky, er det nødvendig å bruke **plugg Z-02** bestillingsnr. **121001** (må kjøpes som ekstra tilbehør), evt. en plugg fra en enakset tilhenger **ANV-200**. Spaken til sulkyens spoiler stikkes inn på spoilerens nedre sokkel, pluggen stikkes inn ovenfra.

⚠ **Pluggen må alltid være sikret mot å falle ut ved hjelp av et kjede!**

²⁰ Original-bruksanvisningen til motoren, så vel som oversettelse til norsk, følger vedlagt i posen sammen med deler.
²¹ Instruksjon i oppstart av motor er nøye beskrevet i bruksanvisningen som gjelder motoren.

1.4.6 Anbefalinger for vinterdrift av maskinen

1.4.6.1 Motorens drift

Luftfilter: Vi anbefaler deg å ta ut luftfilterinnlegget. Dette forhindrer at luftfiltret fryser. **OBS!** Dette gjelder kun dersom motoren er i drift i et støvfritt miljø!

Motorolje: Skift ut oljen med helsyntetisk motorolje **SAE 5W-30**, spesifisering **ACEA 3, VW 504.00/507.00**.

1.4.6.2 Drift av maskinen

Smør bowdenene skikkelig før vinteren med en vann- og fuktavstøtende olje. Dermed hindrer du at den går tregt og at kjedet i bowdenen evt. fryser.

Når arbeidet er over, må maskinen gjøres skikkelig ren for snø som har festet seg til den. Dette er særlig nødvendig å foreta før du skal plassere maskinen i et oppvarmet rom og kommer til å bruke maskinen f.eks. dagen etter. Fuktighet inni maskinen (som har oppstått pga. smeltet snø) vil når maskinen settes i drift igjen kunne fryse og gjøre det vanskelig å bruke den.

1.4.6.3 Lagring

Lagre ikke maskinen i et miljø der temperaturen synker til under 0 °C (en kjeller, en oppvarmet garasje o.a. er godt egnet.)

Før du starter opp motoren på en maskin som har blitt lagret ved en temperatur på under -5 °C, så la maskinen først få varmes opp i et oppvarmet rom.

Ved drift ved temperaturer på under -5 °C, anbefaler vi følgende:

- ◆ **Før du setter i gang med selve arbeidet, lar du motoren få være i gang så lenge at den varmes tilstrekkelig opp.**
- ◆ **Sett tape over innsugingsåpningene til avkjølede luft på den manuelle starteren. Motoren varmes da raskere opp og kommer under arbeidet til å være mer stabil temperaturmessig.**

1.5 Vedlikehold, konservering og lagring

⚠ Pga. maskinens vekt bør du alltid utføre vedlikehold og innstilling med assistanse fra en annen person.

For å sikre at du blir fornøyd med vårt produkt over lengre tid, er det nødvendig å være omhyggelig med stell og vedlikehold. Gjennom jevnlig vedlikehold av denne maskinen, reduserer du slitasjen og sørger for at alle dens deler fungerer.

Overhold alle instruksjoner som angår vedlikeholdsintervaller og innstilling av maskin. Vi anbefaler deg å føre notater over antallet timer maskinen er i drift og om de forholdene den har arbeidet under (dette er opplysninger som brukes til serviceformål). Vedlikehold etter at sesongen er over, så vel som alminnelig vedlikehold, anbefaler vi å overlate til et av våre autoriserte serviceverksteder, dersom du er i tvil om dine egne tekniske ferdigheter.

i En god hjelper for å kunne følge med på antall motortimer er **VARI PowerMeter**. Dette tilbehøret kan kjøpes hos enhver VARI-forhandler.

⚠ Før hver gang du skal bruke maskinen kontrollerer du hvorvidt de skruene som holder fast adapteren og dens arbeidsredskap og også alle skrueforbindelser på beskyttelselementer, deksler og motor.

⚠ Skift skruer som har gått tapt ut med originaldeler som er laget for det aktuelle stedet. Ved bruk av ikke-originaldeler av lav kvalitet utsetter du deg for fare for personskader, evt. skader på maskinen!

1.5.1 Anbefalt redskap og tilbehør

Når det gjelder montering og vedlikehold av maskinen, anbefaler vi det nedenfor angitte tilbehøret og redskapene²² - **Fig. 14** på side 25.

²² Følger ikke med når maskinen leveres - må kjøpes separat.

VERKTØY	TILBEHØR
10 mm skiftenøkkel - 1x	Drivstoffkanne med et volum på 5 liter, HONDA (bestillingsnr. 4359)
13 mm skiftenøkkel - 1x	Drivstoffstabilisator HONDA (bestillingsnr. 08CXZ-FSC-250)
Skiftenøkkel 15 mm, smal - 1x	Drivstoffstabilisator Briggs & Stratton Fuel Fit™ (bestillingsnr. 992381)
12-kanters 15 mm, 16 mm stikkhode - 1x	Telleverk for motortimer VARI POWERMETER (bestillingsnr. 4227)
Bøyd 3/8" skralle	
16 mm nøkkel til tennplugg (3/8") - 1x	

Tabell 8: Anbefalte redskaper og tilbehør

1.5.2 Hjul

1.5.2.1 Trykk i dekkene

For riktig funksjon og for å sikre hjulene - og da spesielt de ytre delene - en lang levetid, er det nødvendig å sjekke lufttrykket i dekkene. Gjennomfør kontroll før du går i gang med å arbeide med maskinen. Før maskinen skal stå parkert over lengre tid, pumper du dekkene opp til **MAKS** (se nedenfor). Oppretthold samme trykk både i venstre og høyre dekk - maskinen kjører da mer rett fram.



Overskrid ikke det maksimale trykket i dekkene - det er fare for at de skal eksplodere!



Dersom trykket i dekkene er lavt, er det fare for at slangens ventil vil bli revet løs.



MAKS (anbefalt) trykk i dekkene: **25 PSI (172 kPa eller 1,724 bar eller 1,7 atm eller 0,172 Mpa)**



MIN²³ tillatt trykk i dekkene: **18 PSI (124 kPa eller 1,24 bar eller 1,22 atm eller 0,124 Mpa)**

Dersom trykket i dekkene stadig synker, så sjekk hvorvidt det ikke har oppstått en feil med slangen - få dette evt. reparert.



La et serviceverksted ta seg av denne oppgaven, dersom du selv ikke har de manuelle ferdighetene som trengs.

1.5.3 Smøring av maskin



Når du jobber med smøremidler, må du overholde grunnleggende regler som gjelder hygiene, samt lover og regler knyttet til miljøvern.

1.5.3.1 Skifte av motorolje

Rett deg etter den veiledningen som er angitt i bruksanvisningen for motoren. Kort utskiftningsintervallene ned med halvparten, dersom du skal bruke maskinen i et støvfullt miljø.

Sug ut oljen enten ved hjelp av en profesjonell oljeutsuger eller ved hjelp av en injeksjonssprøyte av typen **JANETTE** (med et volum på 150 ml) - **Fig. 14** på side **25** - med påsatt plastslange.



La et serviceverksted ta seg av denne oppgaven, dersom du selv ikke har de manuelle ferdighetene som trengs.

1.5.3.2 Skifte av olje i girkassen

Ettersom utskifting av olje i girkassen krever demontering av enkelte deler av maskinen og spesialverktøy og -preparater, kan man ikke gjennomføre dette på egen hånd. Det er alltid nødvendig å overlate denne oppgaven til et autorisert serviceverksted.

1.5.3.3 Smøresteder

Av de oljene som er i vanlig salg, egner en hvilken som helst type motor- eller girolje seg til smøring. Også olje på sprayboks kan brukes. Vi anbefaler deg å bruke såk. „hvit vaselin på sprayboks“, siden den renner godt ned i åpninger og ikke mister sine langvarige smørende egenskaper. Glidelagre må smøres med smøremiddel som inneholder MoS₂ og grafitt. For å få påført smøremiddel er det imidlertid for det meste nødvendig å demontere det aktuelle glidelagret, så overlat denne oppgaven til et autorisert serviceverksted.

²³ Dersom dekktrykket faller til under minimum, vil det skade dekkenes konstruksjon og dermed redusere deres levetid.

Smørested - beskrivelse	Intervall i sesongen	Når sesongen er over	Smøremiddel	Illustrasjon	Merknad
Bowdener	min. 2x (fem dråper)	Ja	Olje	Fig. 10 Fig. 12 Fig. 13	Forbindelsesdelenes innganger i alle bowdenene i innstillingsskruene.
Trinse til kløtsj til kjøring	Hver 200. time	Ja	MOLYKA G	-	Omsluttende kabinet til trinsens arm - serviceverksted.
Fester til festing av adapterne	Hver 100. time	Ja	LOCTITE 8007	Fig. 2	De indre gjengene M10 - 4x
Styrer - festing av stenger	Etter behov	Ja	MOLYKA G	Fig. 3	Strammemutterens skrueregje.
Styrer - ledd	Etter behov	Ja	Hvit vaselin	Fig. 3 Fig. 4	Låseplugg, leddplugg, flate for leddets omdreining.

Tabell 9: Smøreintervaller

1.5.4 Justering av kløtsjen til kjøringstrinse

i Dersom du ikke selv har de tilstrekkelige manuelle ferdighetene, så la et serviceverksted ta seg av disse arbeidsoppgavene.

Dersom maskinen ved belastning kobler seg ut, er det mulig at remmen til girsystemets drivverk glir gjennom. Sjekk først visuelt hvorvidt kileremmen ikke er tilgriset med fett eller hvorvidt den ikke har synlige sprekker eller rifter, evt. separate gummideler.

Justering foretas ved å skru ut justeringsskruen på **1** bowden til trinsen til kløtsjen til kjøring på baksiden av øvre chassis - se **Fig. 10** på side **24**. Bruk flate nøkler på 10 mm og 13 mm.

1. Sikre maskinen mot bevegelse f.eks. ved å legge to treplanker foran og bak hjulene. Slå bypassspaken over i posisjonen for manuell kjøring.
2. Start motoren og still den inn på tomgang.
3. Ved hjelp av en 10 mm nøkkelløsner du mutteren M6 **2**.
4. Ved hjelp av en 13 mm nøkkel holder du innlegget fast på **3** i rammen **7**. Ved hjelp av en 10 mm nøkkel vrir du på justeringsskruen **1** helt til kileremmen begynner å bevege seg ujevnt.
5. Skru inn justeringsskruen **1** med én omdreining. Sjekk hvorvidt avstanden mellom den røde spaken og spakens svarte legeme er **13 mm** - se **Fig. 12** på side **24**.
6. Stram mutteren M6 **2**.
7. Stram spaken for kløtsj til kjøring 5x.
8. Sjekk hvorvidt remmen blir stående stille når spaken til kløtsjen til kjøring er koblet ut. Dersom den beveger seg, så skru inn justeringsskruen med én omdreining og gjør et nytt forsøk.

Dersom problemet varer ved etter at trinsen er justert, er defekten et annet sted i drivverkssystemet og det er helt nødvendig å få utført en sjekk på et autorisert serviceverksted.

i I det øyeblikket det ikke lenger er mulig å skru ut bowdenens justeringsskrue til trinsen til kløtsj til kjøring, eller dersom du hører lyder som vitner om at trinsen går ujevnt, så må remmen skiftes.

1.5.5 Utskifting av kilerem

Kileremmen må ²⁴ må alltid skiftes ut når det på remmens overflate vises sprekker eller rifter og også dersom remmen er så slitt pga. drift at den ikke kan strammes helt ved hjelp av strammetrinse.

i La alltid et autorisert serviceverksted skifte kilerem.

1.5.6 Justering av girspake

Det er viktig med riktig innstilling av nøytral posisjon for girspaken til betjening av hastighet i forhold til den låste posisjonen for spake for valg av hastighet på styrene. Riktig justering er gjennomført da maskinen beveger seg fram- eller bakover når du setter spaken for valg av hastighet i posisjon „N” - nøytral og trykker inn spaken til kløtsj for kjøring, må du gjøre følgende:

- ▶ Sjekk hvorvidt maskinens ramme ikke er skadet
- ▶ Hvorvidt girkassen ikke har løsnet eller er forskjøvet fra festet i ramme

Justering av bowden gjennomføres på sokkelen på festet bak på venstre side.

i Dersom du ikke selv har de tilstrekkelige manuelle ferdighetene, så la et serviceverksted ta seg av disse arbeidsoppgavene.

1.5.6.1 Framgangsmåte for justering av bowden til betjening av girkasse

1. Sjekk i hvilken retning maskinen beveger seg når den står i nøytral.
2. Ved hjelp av to 13 mm nøkler løsner du inner- og yttermutteren på bowdens bøyle litt
3. Dersom maskinen har kjørt i retning framover, må mutteren vris mot klokke retningen (dvs. mutteren skrues ut). Stram så yttermutteren ordentlig.
4. Dersom maskinen har kjørt bakover, må yttermutteren vris i klokke retningen (dvs. at mutteren skrues inn). Stram så skikkelig den indre mutteren.

²⁴ Bruk utelukkende original-reservedeler. Ved bruk av remmer fra andre produsenter, kan det ikke garanteres at girsystemet vil fungere som det skal.

i Avviket i spakeposisjon fra nøytral posisjon kommer aldri til å være stor; vri alltid på mutterne med maks. ¼ omdreining.

1.5.7 Justering av kløtsj til adapternes drivverk

i Vi anbefaler at du lar et autorisert serviceverksted ta seg av denne oppgaven.

Gjennomfør kontroll og evt. justering av moment for innkobling av kløtsj til adapternes drivverk **etter de første fem timene med drift**, og så **etter hver 50. time som har gått**. Denne arbeidsoppgaven må gjennomføres også så snart de symptomene som er angitt i tabellen viser seg.

Beskrivelse av symptomer på hvordan kløtsjen ter seg	Mulig påvirkning	Påvirkning på styreelementer	Løsning
Det tar unormalt lenge før adapteren kjøres i gang eller så går adapterens arbeidsredskap tregere enn vanlig, selv om mengden materiale den bearbeider er mindre. Du kan lukte at kløtsjlagret er overopphetet.	Du må først eliminere påvirkning pga. "overfylt" arbeidsområde, skade på arbeidsredskapets aksel og andre komponenter på adapterens drivverk, at remmen til adapternes drivverk glir gjennom eller tap av motorkraft.	Betjeningsspaken yter redusert motstand ved bevegelse, og da særlig i andre halvdel av fasen. Kjedet til bowden til kløtsj til adapternes drivverk er løst.	Ved å skru ut justeringsskruen på bowdenen til kløtsjen til adapternes drivverk, justerer du kløtsjlagrets slingringsmonn.
Bremsen bremses ikke, men innkoblingen av adapternes drivverk fungerer; motoren kan nå lett startes opp.	-	-	Kløtsjens bremsedel er slitt; det er nødvendig å skifte ut kløtsjens omsluttende kabinett eller kløtsjens bæreskive.
Bremsen bremses, arbeidsredskapet beveger seg fortsatt ujevnt, du kan lukte at kløtsjlagret er overopphetet og etter at motoren er koblet ut, kan den ikke startes opp igjen.	Den returnerende fjæren til kløtsjspaken eller lamellfjæren er røket, kløtsjens bremsedel er slitt eller kløtsjen er slitt på annen måte.	Kjedet til bowden til kløtsj til adapternes drivverk er løst. Motoren yter betydelig økt motstand når du forsøker å starte den opp og det høres metalliske lyder; motoren kan ikke startes opp på nytt.	Avbryt arbeidet omgående. Justering av kløtsjspakens trinn. Det er nødvendig å få maskinen kontrollert på et autorisert serviceverksted.

Tabell 10: Innstilling av kløtsj

1.5.7.1 Framgangsmåte for justering av kløtsj til adapternes drivverk

Justering foretas ved å skru ut justeringsskruen til **4** bowden til kløtsj til adapternes drivverk på baksiden av øvre chassis - se **Fig. 10** på side **24**. Bruk flate nøkler på 10 mm og 13 mm.

i Vi anbefaler deg å gjennomføre justering av kløtsj sammen med tilkoblet adapter med et aktivt arbeidsredskap, for å teste kløtsjens innkobling og nedbremsing.

1. Sikre maskinen mot bevegelse f.eks. ved å legge to treplanker foran og bak hjulene. Slå bypass-spaken over i posisjonen for manuell kjøring.
2. Fest ved hjelp av sikring mot utilsiktet og uventet innkobling av drivverk på spaken til innkobling av kløtsj til adapternes drivverk i inntrykket posisjon. Bruk plaststrips til elektriske kabler eller en passende tape med høy klebeevne.
3. Sjekk hvorvidt det ikke er noe slingringsmonn i kjede og bowden til kløtsj til adapternes drivverk. Dersom så ikke er tilfelle, så still først inn, så kjedets og bowdenens slingringsmonn blir lik null.
4. Ved hjelp av en 10 mm nøkkel løsner du på mutter M6 **5**.
5. Ved hjelp av en 13 mm nøkkel holder du innlegget fast på **6** i rammen **7**. Ved hjelp av en 10 mm mm nøkkel vrir du på justeringsskruen **4** til det ikke er noe slingringsmonn igjen i justeringsskruen i bowdenen.
6. Stram mutter M6 **5**.
7. Beveg på spaken til innkobling av kløtsj til adapternes drivverk i retning håndtaket til du føler en betydelig økning i motstanden i kjedet. Det er detøyeblikket da kløtsjlagret er plassert på kløtsjens bæreskive3723> Sjekk hvorvidt avstanden mellom den røde spaken og spakens svarte legeme er **8 mm** - se **Fig. 11** på side **24**. Dersom avstanden er større eller mindre, må den stilles inn.
8. Ved hjelp av en 10 mm nøkkel løsner du mutteren M6 **5**.
9. Ved hjelp av en 13 mm nøkkel holder du innlegget fast på **6** i rammen **7**. Ved hjelp av en 10 mm nøkkel vrir du på justeringsskruen **4** til du har oppnådd de avstandene som trengs. Bruk en egnet målepinne eller måler av en type som brukes på verksteder til dette.
10. Strammutter M6 **5**.
11. Still med gasspaken inn på posisjonen STOPP (posisjon **1** på **Fig. 8** på side **23**). Sjekk hvorvidt det er mulig å med vanlig kraft på starterens håndtak oppnå omdreining med start av motor, uten at det høres metalliske lyder fra maskinen.
12. Dersom så er tilfelle, er det nødvendig å skru inn justeringsskruen **5** tilbake med én omdreining og på nytt teste hvorvidt starteren går rundt (roterer).
13. Dersom alt er som det skal være, så start opp motoren og still inn på motorens maksimale antall omdreining.
14. **5x** trykker du inn spaken til kløtsj til adapternes drivverk. Mens du gjør dette, følger du med på hastigheten for kløtsjens innkobling og dessuten hvorvidt adapterens drivverk bremses ned på en pålitelig måte.
15. Slå av motoren og sjekk enda en gang den foreskrevne avstanden på spaken til kløtsjen til adapternes drivverk (se punkt **7** i dette kapitlet). Sjekk hvorvidt motorens starter kan rotere uhindret og lett.

1.5.8 Stramming av skrueforbindelser

Sjekk jevnlig at mutterne på styrenes ledd er strammet - se **Fig. 3** på side **22**. Det bør ikke være noe slingringsmonn vertikalt (loddrett) i leddet. Innstilling av styrene mot siden må gå forholdsvis tregt. Bruk følgende til stramming:

- ◆ Til den nedre mutteren en 15 mm skiftenøkkel; nøkkelen må være så smal som mulig
- ◆ Til den øvre mutteren en skiftenøkkel eller et stikkhode på 16 mm

1.5.9 Serviceintervaller

Gjøremål	Før bruk	I sesongen	Før lagring
Sjekk av motorens oljestand	Ja, alltid	-	Ja
Skifte av motorolje	-	Alt etter hva som står i anvisningen som gjelder motoren	-
Sjekk av oljestand i girkassen	Ja, alltid	-	-
Skift av olje i girkassen	-	Etter de første 30 timene, deretter etter hver 100. time	-
Rensing av motorens luftfilter	Kontroll	Hver 10. time ²⁵	Ja
Vask	-	Etter behov	Ja
Sjekk av hvorvidt skrueforbindelsene er stramme	Ja, alltid	Hver 5. time	Ja
Smøring	Tilstandskontroll	Tabell 9	Ja
Kontroll av kilerem	-	Hver 20. time	Ja

Tabell 11: Serviceintervaller

²⁵ Dersom miljøet er svært støvfullt, må kontroll og rengjøring foretas hver time!

1.5.9.1 Problemer og problemløsning

Problem	Årsak	Løsning
Motoren starter ikke	Det er ikke bensin på tanken	Fyll bensin
	Tilførselen av bensin er stengt	Åpne for tilførsel av bensin
	Luftavtrekket for tanklokket er tett	Løsne på lokket og prøv å starte opp; dersom motoren kjøres i gang, så stram lokket og vent for å se om motoren slukkes; prøv å blåse trykkluft inn i lokket gjennom åpningene
	Kløtsjlamellen tar med seg (forflytter) bæreplaten	Oppsøk serviceverksted
	Automatisk choke fungerer ikke	Oppsøk serviceverksted
	Defekt tennplugg	Skift ut
	Annen feil med motor	Oppsøk serviceverksted
Motoren kan ikke stanses	Kortslutning av motor fungerer ikke	Koble ut drivstofftilførselen, oppsøk serviceverksted
Motoren mangler kraft	Luftfiltret er tett	Rens det, skift det evt. ut
	Annen feil med motoren	Slå straks av motoren, oppsøk serviceverksted
Arbeidsverktøyet roterer ikke	Motoren er ikke startet opp	Start opp motoren
	Spaken til kløtsjen til adapternes drivverk er ikke trykket inn	Trykk på spaken
	Trinsen til remmen til adapterens drivverk er ikke koblet til	Koble til trinsen i tråd med det som står i bruksanvisningen for adapteren
	Remmen til adapterens drivverk er ikke strammet	Still inn strammetrinsen
	Remmen til adapterens drivverk har røket	Skift remmen ut med en ny
	Remmen til adapterens drivverk har falt ned	Sett på rem
	Forbindelsesdelen til kløtsjen til adapternes drivverk har røket	Oppsøk serviceverksted
	Annen defekt	Oppsøk serviceverksted
Arbeidsredskapets antall omdreininger går ned	Kløtsjen glir gjennom	Still inn kløtsjen, evt. kan du oppsøke et serviceverksted
Maskinen kjører ikke	Motoren er ikke startet opp	Start opp motor
	Spaken for kløtsj til kjøring er ikke trykket inn	Trykk på spaken
	Bypasspaken står i posisjonen for manuell kjøring	Sett spaken i posisjonen for kjøring med motorens hjelp
	Remmen er ikke tilstrekkelig strammet	Still inn strammetrinsen
	Remmen har røket	Skift ut rem med ny
	Rem har falt ned	Sett på rem
	Kjedet til kløtsj til adapternes drivverk har røket	Oppsøk serviceverksted
	Annen feil	Oppsøk serviceverksted
Du kan ikke stanse maskinen	Strammetrinsen returnerer ikke	Smør
	Kjedet i bowdenen går tregt, bowdenen er bøyd	Smør, evt. skift ut bowden (opsøk serviceverksted for å få utført dette)
Maskinen kjører, selv om spaken er i posisjon „N“ - nøytral	Den nøytrale posisjonen for girspaken er forflyttet	Still inn bowdenen, evt. kan du oppsøke serviceverksted
Adapternes drivverk kan ikke stilles inn	Blokkert kløtsj	Oppsøk serviceverksted
Styringsspakene returnerer ikke	Kjedet i bowdenen går tregt, bowdenen er bøyd	Smør bowdenen, evt. skift den ut
	En returnerende fjær har røket	Skift ut med en ny
	Annen defekt	Oppsøk serviceverksted
Annen defekt		Oppsøk serviceverksted

Tabell 12: Problemer og problemløsning

I tilfelle problemer med girkassen, besøk girkasseprodusentens nettsider for mer informasjon	http://www.tufftorq.com/support/
I tilfelle problemer med motoren, besøk motorprodusentens nettsider for mer informasjon, evt. kan du kontakte et autorisert serviceverksted for motorer fra Briggs&Stratton	http://www5.briggsandstratton.com/eu/cz/maintenance_repair/customer_support/
	http://www5.briggsandstratton.com/eu/cz/corp/find_location/

Tabell 13: Lenker til teknisk støtte

1.5.9.2 Lagring

Før lengre tids lagring, anbefaler vi å foreta følgende:

- ◆ Gjøre maskinen helt ren for urenheter.
 - ◆ Reparere skadede steder på fargede komponenter.
 - ◆ Tappe bensinen ut av motorens drivstofftank og ut av forgasseren (for ytterligere opplysninger, les bruksanvisningen for motoren).
 - ◆ Smøre maskinen i hht. anbefalingene; vennligst se **Tabell 9**.
 - ◆ Sjekk trykket i dekkene og pump dem opp til verdien **MAKS**. Sett dekkene inn med et egnet preparat til vern og fornyelse av dekkenes gummideler.
- Hindre uvedkommende tilgang til maskinen. Beskytt maskinen mot vær og vind, men bruk ikke av fare for økt korrosjon under tildekkingen noen form for beskyttelse som innebærer hermetisk lukking.

1.5.9.2.1 Vask og rengjøring av maskin

Når du skal rengjøre og vaske maskinen, går du fram på en slik måte at du overholder gjeldende lover og bestemmelser som gjelder miljøvern og vassdrag, samt øvrige vannkilder mot forurensning eller skader pga. kjemiske stoffer.

- ❗ Vask **aldri** motoren med en vannstråle! Under start vil motorens elektriske utrustning kunne komme til skade.
- ❗ For å vaske maskinens øvrige deler, **kan du** benytte høytrykksvasker.
- ❗ Etter vask lar du maskinen få tørke og smør evt. bevegelige deler i hht. instruksjonene i kapittel **1.5.3 Smøring av maskin**.

1.5.9.3 Avhending av emballasje og maskin etter at dens levetid er over

- ❗ Etter å ha pakket ut maskinen, må emballasjen avhendes i samsvar med nasjonale lover og regler som gjelder avfallshåndtering.

Når maskinen skal kasseres etter at dens levetid er over, anbefaler vi å gå fram på følgende måte:

- 1) Demonter fra maskinen alt av deler som fortsatt kan brukes.
- 2) Fra girkassen og motoren har du olje opptil en egnet beholder som kan lukkes og lever denne på en miljøstasjon²⁶.
- 3) Demonter deler av plast og metaller som ikke er jern.
- 4) Resten av maskinen og demonterte deler avhender du i samsvar med nasjonale lover og regler som gjelder avfallshåndtering.

1.5.9.4 Veiledning ang. bestilling av reservedeler

En oversikt over reservedeler følger ikke med denne bruksanvisningen.

For å kunne identifisere din maskin på rett måte, må du kjenne Typemerket (**Type**), produksjons-identifikasjonsnummer (**Nº**) og Bestillingsnummer (**CNº**) som er angitt på maskinens produksjonsetikett, evt. på emballasjen eller i garantiseddelen. Kun ved hjelp av denne informasjonen er det mulig å nøyaktig søke opp den aktuelle reservedelen hos din forhandler.

For å kunne finne reservedeler i den elektroniske reservedelskatalogen på adressen <http://katalognd.vari.cz> er det nok å oppgi de første 10 tallene i Identifikasjonsnumret **Nº**. Dersom du ikke har nettilgang, kan du be om å få tilsendt katalog i trykket versjon som oppkrav.

		
Type	Maskinens typemerkning: RAPTOR Hydro	
Nº	Entydig produksjonsidentifikasjonsnr.: 1005900133.1216.00001 (produkt.tidsperiode.rekkefølge)	
CNº	Forretnings- (bestillings-) nummer: 4470	

Tabell 14: Produksjonsetikett – eksempel

²⁶ Du vil av lokale organer få informasjon om hvor du kan avlevere maskinen.

1.6 Opplysninger for å kontakte produsenten

VARI, a.s.

Telefon: (+420) 325 607 111

Opolanská 350

E-post: vari@vari.cz

289 07 Libice nad Cidlinou

Nettsted: <http://www.vari.cz>

Tsjekkia

En oversikt over autoriserte serviceverksted finner du på våre nettsider.



<http://www.vari.cz>

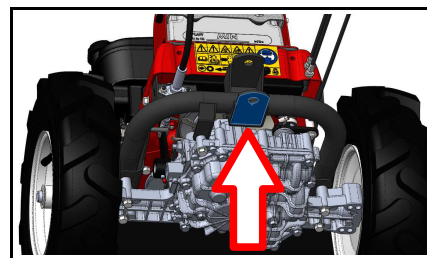
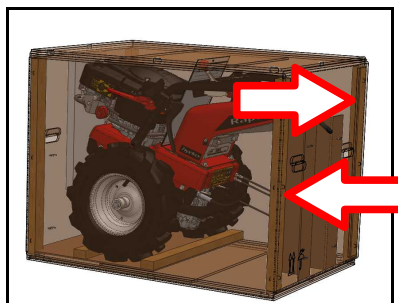
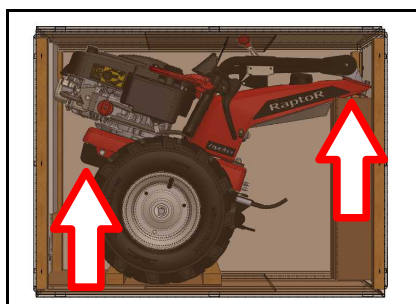


<http://katalognd.vari.cz>

1.7 Vedlegg med illustrasjoner

Vedlegget med illustrasjoner er felles for samtlige språkversjoner. Du finner det sist i denne bruksanvisningen i kapittel 2 på side 21.

2 NO Illustrasjoner EN Pictures DE Bilder RU Рисунки PL Rysunki



Plass for å støtte opp maskinen

Fig. 1: Maskinens innpakning

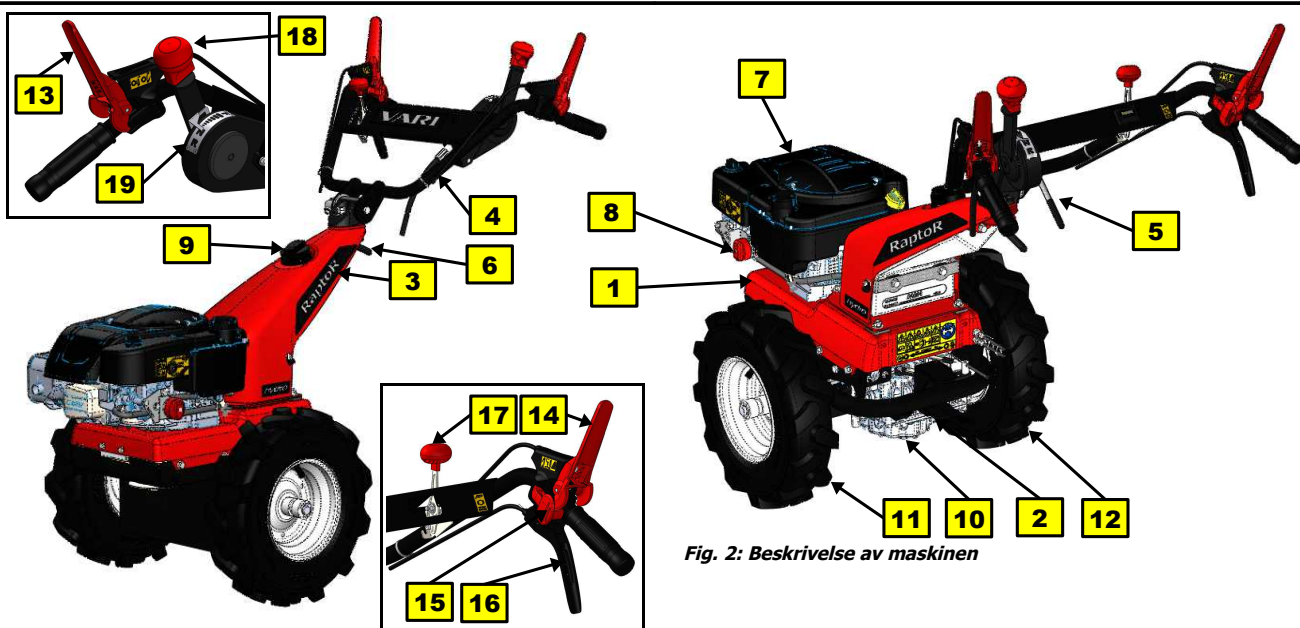
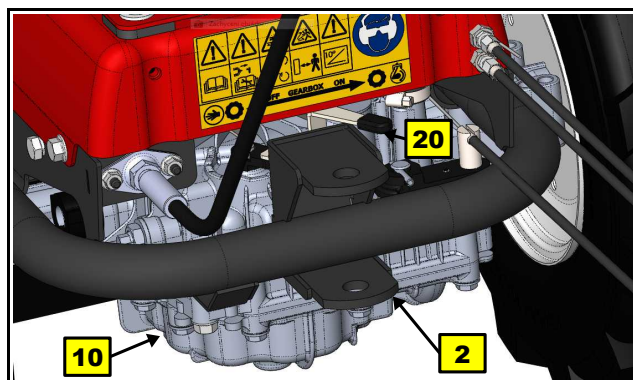
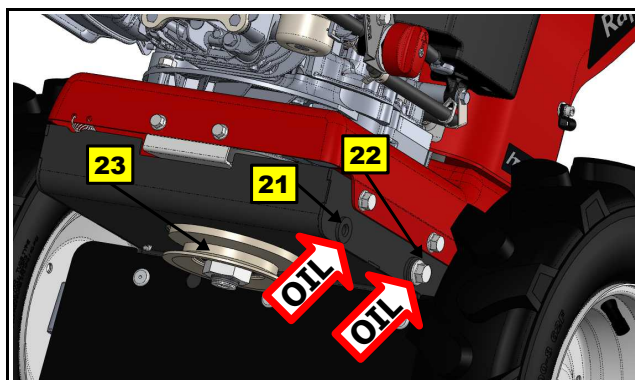


Fig. 2: Beskrivelse av maskinen



- 1 Øvre chassis
- 2 Nedre chassis med støtfanger og spoiler
- 3 Bæredel til styrene med integrert tank
- 4 Styrer
- 5 Strammemutter for høydejustering av styrene
- 6 Plugg til justering av styrene sideveis
- 7 Motor
- 8 Treveis drivstoffventil

- 9 Tanklokk med luftavtrekk
- 10 Hydrostatisk girkasse K46ED
- 11 Venstre hjul
- 12 Høyre hjul
- 13 Spake til kløtsj for kjøring
- 14 Spake til kløtsj for adapternes drivverk
- 15 Sikring
- 16 Spake til driftsbrems

- 17 Spake til motorens antall omdreininger (gass)
- 18 Spake til valg av hastighet
- 19 Skala og pil
- 20 Spake til bypass OFF-ON
- 21 Framre feste
- 22 Bakre feste
- 23 Remskive til adapternes drivverk

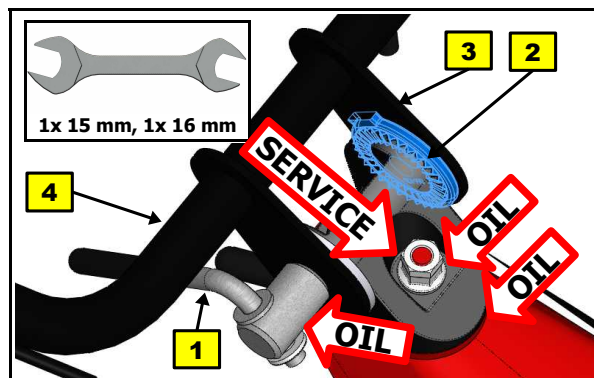
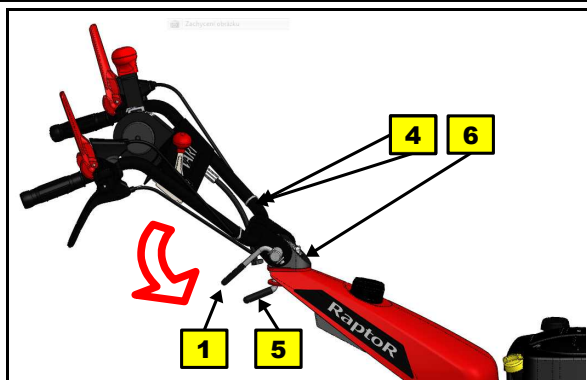


Fig. 3: Høydemessig innstilling av styrene

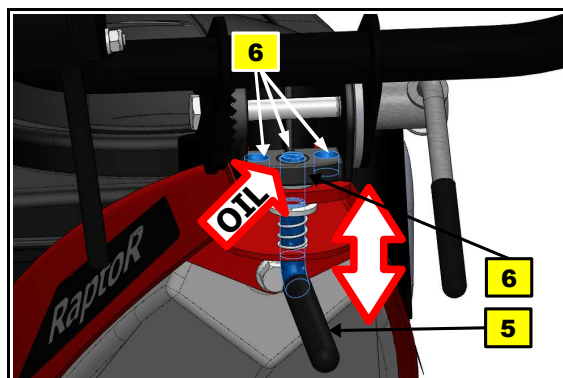
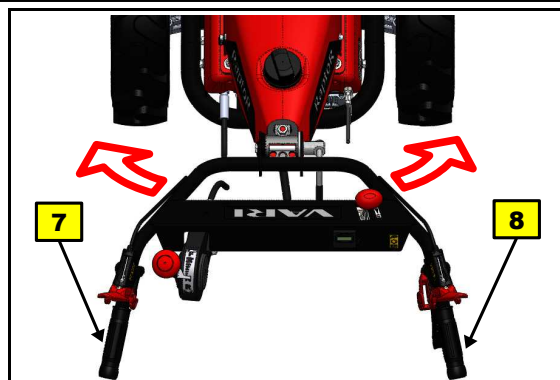


Fig. 4: Innstilling av styrene sideveis

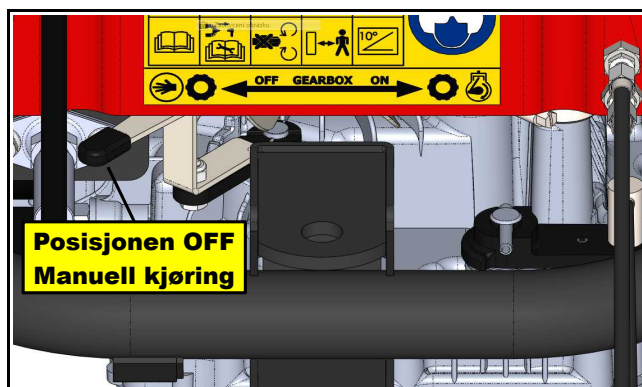
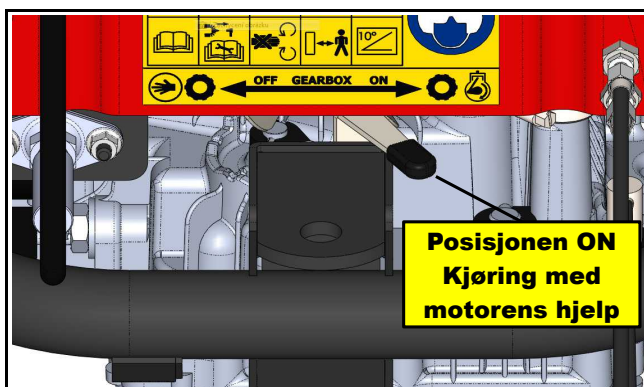


Fig. 5: Omslåing mellom manuell kjøring og kjøring med motorens hjelp

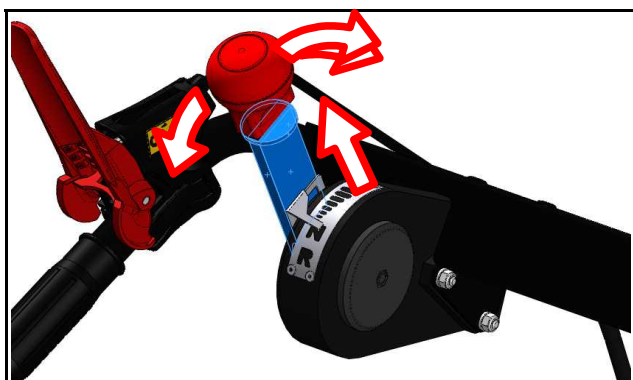
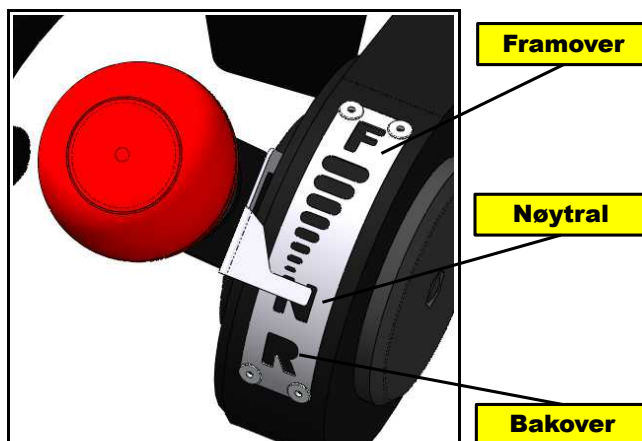


Fig. 6: Valg av kjørehastighet



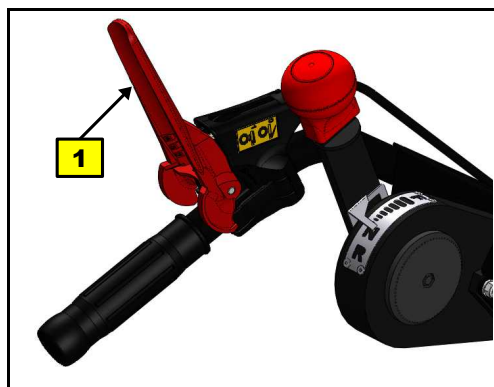
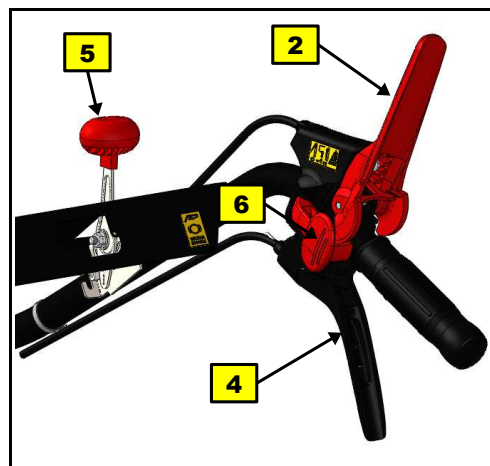


Fig. 7: Styringselementer på styrene



1 STOPP:

Motoren går ikke.

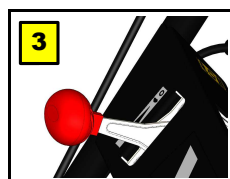
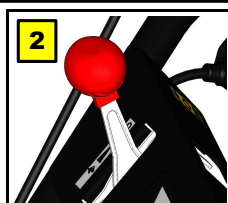
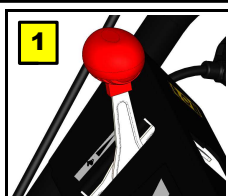
- Brukes til å slukke en motor som er startet opp
- Parkering av maskinen
- Fylling av drivstoff
- Transport av maskinen

3 MAKS:

Posisjonen „hare”
Motoren går med maksimalt antall omdreininger.

- Driftsstilling (arbeidsstilling)
- Kaldstart for motorer fra B&S

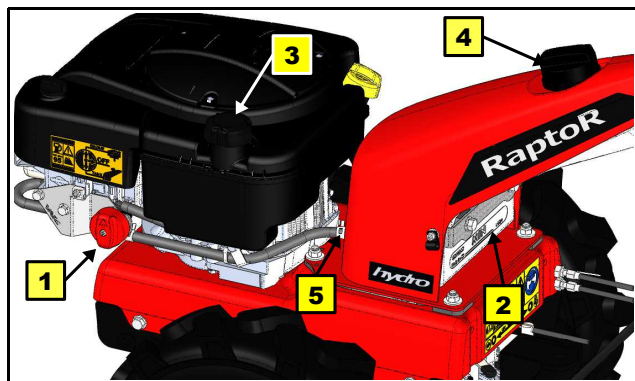
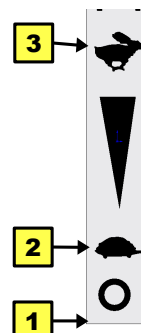
Fig. 8: Akselleratorspakens posisjoner



2 MIN:

Posisjonen „skilpadde”
Motoren går på tomgang.

- Kortvarig pause i arbeidet



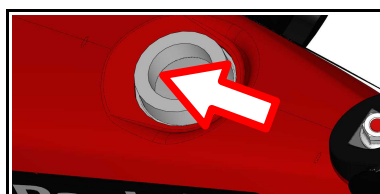
Drivstoffsystem

- 1) Treveisventil med mulighet til å stenge for drivstofftilførselen til motoren
- 2) Ekstra drivstofftank 4,5 liter
- 3) Motorens tank 1,1 liter
- 4) Løkk med luftavtrekk
- 5) Integriert drivstofffilter inn i drivstoffslangen

1 pilen peker mot høyre, viser OFF - drivstoffsystemet er helt stengt

2 pilen peker oppover, motorens silhuett - motoren går på drivstoff fra motorens tank

3 pilen peker nedover, ekstras tankens silhuett - motoren går på drivstoff fra ekstras tanken



Maksimalt drivstoffnivå

Fig. 9: Drivstoffsystem

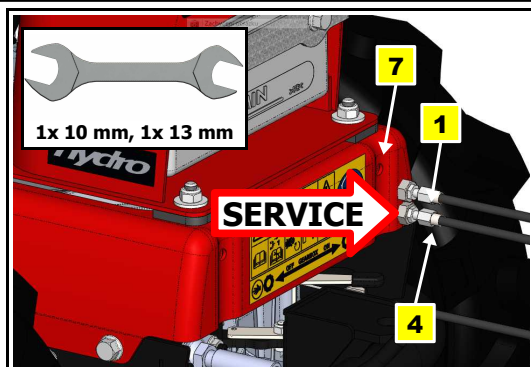
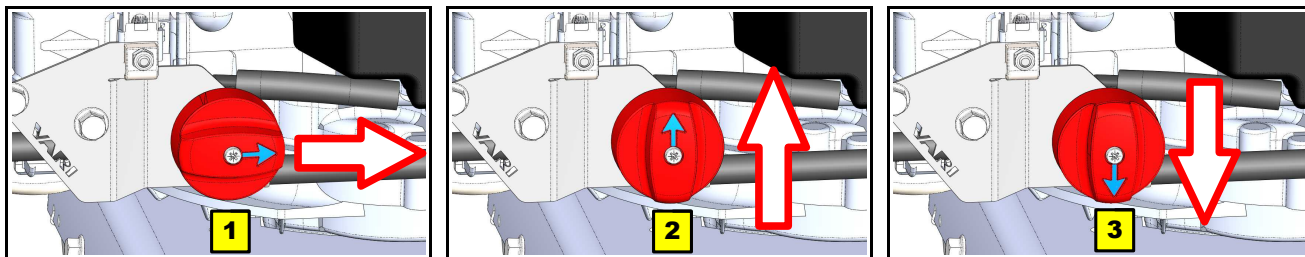


Fig. 10: Justeringsskruer til bowdenene

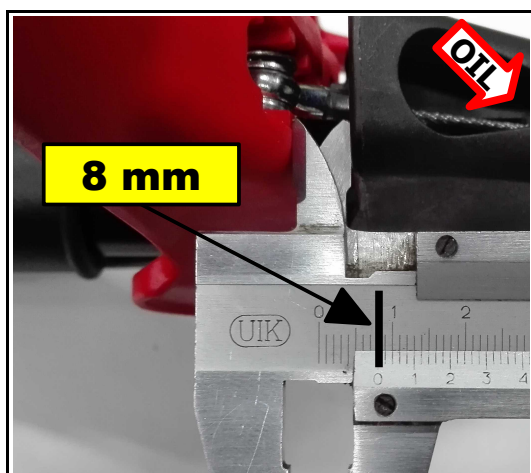
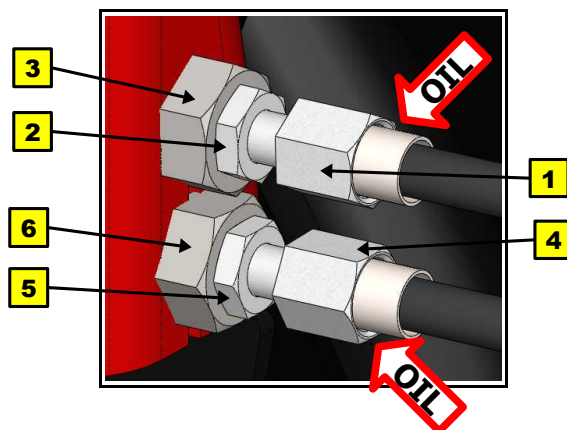


Fig. 11: Spake til kløtsj til adapternes drivverk - innstilling

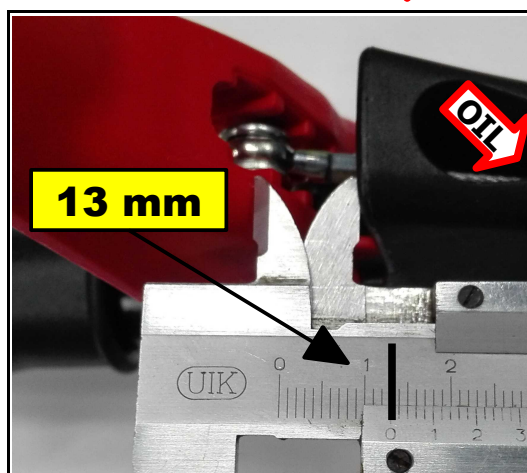


Fig. 12: Spake til kjørekjøtsjen - innstilling



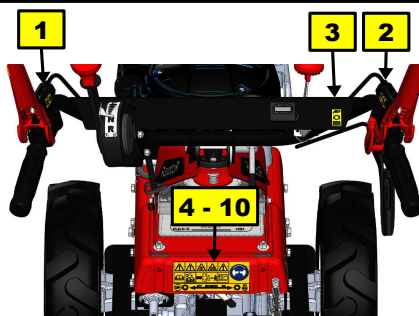
1



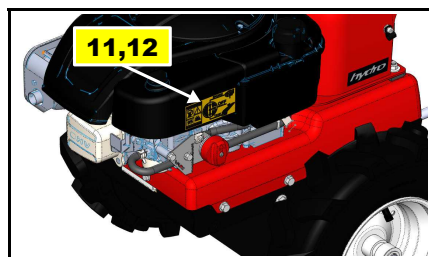
2



3



10



11

12

Fig. 13: Piktogrammer som gjelder sikkerhet



10 mm – 1x
13 mm – 1x
15 mm – 1x
16 mm – 1x



Nøkkel til tennplugg 21 mm (3/8")



Skralle 3/8"



Hode 12-kantet – 3/8" - 15 mm



HONDA-kanne
Bestillingsnr. 4359



Drivstoffstabilisator fra
HONDA
Bestillingsnr. 08CXZ-FSC-250



Drivstoffstabilisatoren Briggs & Stratton Fuel
Fit™ (bestillingsnr. 992381)



Motortimetelleren VARI POWERMETER
Bestillingsnr. 4227



Skyllesprøyte av type JANETTE (150 ml) - til utsuging av olje



Fig. 14: Anbefalte redskaper og tilbehør

